

PRÉSENTATION DES SERVICES AUX CITOYENS

Tandem est le programme de la Ville de Montréal en sécurité urbaine et en prévention de la criminalité, présent dans l'arrondissement Villeray—Saint-Michel—Parc-Extension depuis l'année 2000.

Tandem VSP travaille à améliorer tant la sécurité réelle des citoyens de l'arrondissement que leur sentiment de sécurité. Deux axes orientent le programme: l'axe majeur se rapporte à la prévention de la criminalité, tandis que l'axe mineur vise à soutenir le travail fait en matière de sécurité civile, prévention des incendies et premiers secours.

Les citoyens de l'arrondissement Villeray—Saint-Michel—Parc-Extension sont invités à communiquer avec un conseiller en sécurité de Tandem VSP afin de se prévaloir des services qui leur sont offerts gratuitement:

- **Conseils et informations en matière de sécurité**

Les conseillers en sécurité de Tandem VSP peuvent vous fournir des informations, vous guider vers des ressources qui sauront répondre à vos besoins et discuter avec vous des solutions à apporter à une situation problématique qui affecte la sécurité.

- **Visite-conseil à domicile afin d'améliorer la sécurité des lieux**

Les conseillers en sécurité de Tandem VSP peuvent, sur demande, se rendre à votre domicile afin d'en évaluer la sécurité et de vous formuler certaines recommandations.

- **Adressage civique à l'arrière de votre domicile**

Afin de faciliter le repérage de votre domicile dans le cas où les services d'urgence devraient s'y rendre, les conseillers en sécurité de Tandem VSP apposent le numéro civique à l'arrière de votre domicile.

- **Burinage de vos biens**

Les conseillers en sécurité de Tandem VSP offrent de buriner vos biens, c'est-à-dire d'y graver un numéro de référence qui a pour effet de décourager le vol. Ce service est particulièrement populaire auprès des cyclistes.

POUR NOUS JOINDRE:

514 490-1414
tandemvsp.ca

DESCRIPTION OF SERVICES PROVIDED TO CITIZENS

Tandem is the program initiated by the City of Montreal to promote urban security and crime prevention; it has been active in the Villeray—St-Michel—Parc-Extension borough since the year 2000.

Tandem VSP works not only to improve actual neighborhood safety but also to instill an increased sense of security among citizens. While its main objective is focused on crime prevention, the program also works in support of civil security, fire prevention and first aid efforts.

Tandem VSP invites the citizens of the Villeray—St-Michel—Parc-Extension borough to get in touch with a security counselor in order to take advantage of the following free services:

- **Security-related information and consulting**

A Tandem VSP security counselor can provide you with information, guide you toward resources that are capable of meeting your needs and discuss possible solutions to problems affecting neighborhood safety.

- **Home consultation visits aimed at improving security**

A Tandem VSP security counselor can, upon request, perform an on-site home security evaluation and make certain recommendations.

- **Civic addressing at the back of your residence**

A Tandem VSP security counselor can have your civic number affixed to the back of your residence in order to help first responders locate it in the event of an emergency.

- **Engraving of material goods**

A Tandem VSP security counselor can have a reference number engraved onto your belongings in order to discourage theft. This service is especially popular among cyclists.

CONTACT US AT:

514 490-1414

tandemvsp.ca